

**NADAL**



*25 de desembre*

## NADAL

### *Missa de la vespra*

*Les lectures següents es llegiran en la missa que se celebra la vespra del dia 24 de desembre, siga abans de les vespres I de Nadal, siga després.*

### LECTURA PRIMERA

El Senyor t'amarà

Lectura del llibre del profeta Isaïes

62, 1-5

Per amor de Sió, no vull callar;  
no vull reposar, per Jerusalem,  
fins que aparega el seu bé com un raig de llum,  
i la seua salvació com una torxa encesa.

Els altres pobles veuran el teu bé,  
tots els reis veuran la teua glòria  
i et donaran un nom nou  
que els llavis del Senyor designaran.

Seràs una corona magnífica en les mans del Senyor,  
i una diadema reial en les mans del teu Déu.

No et podran dir més L'Abandonada,  
no podran dir La-Desolada a la teua terra;  
a tu et diran Jo-la-vull,  
i a la teua terra, Té-marit,  
perquè el Senyor et voldrà,  
i tindrà marit la teua terra.

El qui t'haurà reconstruït et prendrà per esposa  
com un jove esposa una donzella;  
el teu Déu estarà content de tindre't  
com el nóvio està content de tindre la nóvia.

Paraula de Déu.

## SALM RESPONSORIAL

89 (88), 4-5.16-17.27 i 29 (R.: 2a)

**R.** Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors.

He fet aliança amb els meus elegits,  
jurant a David, el meu servent:  
T'he creat per sempre una dinastia,  
mantindré per tots els segles el teu tron.

**R.** Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors.

Senyor, feliç el poble que vos aclama.  
Caminarà a la llum de la vostra mirada.  
Tot el dia celebrarà el vostre nom,  
enaltirà la vostra bondat.

**R.** Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors.

Ell em dirà: Sou el meu Pare,  
el meu Déu i la roca que em salva.  
I jo mantindré per sempre el meu amor,  
la meua aliança amb ell serà perpètua.

**R.** Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors.

## LECTURA SEGONA

Sant Pau dona testimoni de Crist, el Fill de David

Lectura dels Fets dels Apòstols

13, 16-17.22-25

Trobant-se Pau a Antioquia de Pisídia, s'alçà en la sinagoga,  
féu senyal amb la mà i digué:

— «Hòmens d'Israel i tots els altres que creieu en Déu, escolteu:  
El Déu d'este poble d'Israel elegí els nostres pares,  
i quan vivien com a forasters en el país d'Egipte,  
en féu un poble gloriós  
i els tragué d'allí amb el poder del seu braç.

Després els donà David per rei,  
i, testimoniant a favor d'ell, digué:  
«M'he fixat en David, fill de Jessé,

que és un home com el que desitja el meu cor,  
ell durà a terme tot allò que em propose.  
De la seua descendència, tal com ho havia promés,  
Déu ha donat a Israel un salvador, que és Jesús.  
Abans que vinguera ell,  
Joan predicà a tot el poble d'Israel  
un baptisme de conversió.  
Però Joan, quan acabava el seu recorregut, deia:  
“Jo no sóc el qui vosaltres penseu,  
però després de mi ve un altre  
de qui no sóc digne de deslligar les sandàlies dels peus.”»

Paraula de Déu.

### AL·LELUIA

Demà les culpes seran esborrades de la terra  
i el Salvador del món serà el nostre rei.

### EVANGELI

Genealogia de Jesús, el Messies, fill de David

✠ Lectura de l'Evangelí segons sant Mateu

1, 1-25

Genealogia de Jesús, el Messies, fill de David, fill d'Abraham.

Abraham va ser pare d'Isaac;

Isaac, de Jacob;

Jacob, de Judà i dels seus germans,

Judà va ser pare de Farés i Zará,

i la mare d'ells era Tamar.

Farés va ser pare d'Hesron;

Hesron, d'Aram;

Aram, d'Aminadab,

Aminadab, de Nahason;

Nahason, de Salmon;

Salmon, de Booz, i la mare de Booz era Rahab.

Booz va ser pare d'Obed, i la mare d'Obed era Rut.

Obed va ser pare de Jessé,

i Jessé, de David, el rei.

David va ser pare de Salomó, nascut de l'esposa d'Uries;  
Salomó va ser pare de Roboam;  
Roboam, d'Abies;  
Abies, d'Asà.  
Asà, de Josafat;  
Josafat, de Joram;  
Joram, d'Ozies;  
Ozies, de Joatam;  
Joatam, d'Acáz;  
Acáz, d'Ezequies;  
Ezequies, de Manasés;  
Manasés, d'Amon;  
Amon, de Josies,  
i Josies, de Jeconies i dels seus germans,  
en temps de la deportació a Babilònia.

Després de la deportació a Babilònia

Jeconies va ser pare de Salatiel;  
Salatiel, de Zorobabel;  
Zorobabel, d'Abihud;  
Abihud, d'Eljaquim;  
Eljaquim, d'Azor;  
Azor, de Sadoc;  
Sadoc, d'Aquim;  
Aquim, d'Elihud;  
Elihud, d'Eleazar;  
Eleazar, de Matan;  
Matan, de Jacob,  
i Jacob va ser pare de Josep, l'espòs de Maria,  
de la qual nasquè Jesús, anomenat Messies.

En total, per tant, hi ha catorze generacions d'Abraham fins a David,  
catorze, de David fins a la deportació a Babilònia,  
i catorze, de la deportació a Babilònia fins al Messies.

Jesús, el Messies, vingué al món així:

Maria, sa mare, promesa amb Josep,  
abans de viure junts,  
es trobà que esperava un fill per obra de l'Esperit Sant.  
Josep, el seu espòs, que era un home bo,  
no volent fer-ho saber públicament,  
es proposava desfer en secret l'acord matrimonial.  
Mentres ell ho pensava,  
se li aparegué en un somni un àngel del Senyor, que li digué:

— «Josep, fill de David,  
no tingues por de prendre com a esposa Maria en ta casa.  
És cert que ella ha concebut per obra de l'Esperit Sant;  
ha de tindre un fill i li has de posar el nom de Jesús,  
perquè ell salvarà el seu poble dels pecats.»

Tot això va succeir  
perquè es complira  
allò que el Senyor havia anunciat a través del profeta:  
«La verge tindrà un fill,  
i li posaran Emmanuel»,  
que vol dir 'Déu-amb-nosaltres'.

Josep es despertà  
i, complint allò que l'àngel del Senyor li havia manat,  
la prengué en casa com a esposa;  
el fill va nàixer  
sense haver tingut relacions matrimonials.  
I li posà el nom de Jesús.

Paraula del Senyor.

---

*O bé, més breu:*

**Maria ha de tindre un fill, i li has de posar el nom de Jesús**

✠ Lectura de l'Evangeli segons sant Mateu

1, 18-25

Jesús, el Messies, vingué al món així:  
Maria, sa mare, promesa amb Josep,  
abans de viure junts,  
es trobà que esperava un fill per obra de l'Esperit Sant.  
Josep, el seu espòs, que era un home bo,  
no volent fer-ho saber públicament,  
es proposava desfer en secret l'acord matrimonial.  
Mentres ell ho pensava,  
se li aparegué en un somni un àngel del Senyor, que li digué:

— «Josep, fill de David,  
no tingues por de prendre en ta casa Maria com a esposa.  
És cert que ella ha concebut per obra de l'Esperit Sant;  
ha de tindre un fill, i li has de posar el nom de Jesús,  
perquè ell salvarà el seu poble dels pecats.»

Tot això va succeir  
perquè es complira  
allò que el Senyor havia anunciat a través del profeta:  
«La verge tindrà un fill,  
i li posaran Emmanuel»,  
que vol dir 'Déu-amb-nosaltres'.

Josep es despertà  
i, complint allò que l'àngel del Senyor li havia manat,  
la prengué en casa com a esposa;  
el fill va nàixer  
sense haver tingut relacions matrimonials.  
I li posà el nom de Jesús.

Paraula del Senyor.

---



*Missa de la nit*

**LECTURA PRIMERA**

Ens ha sigut donat un fill

Lectura del llibre del profeta Isaïes

9, 2-4.6-7; hebreu 1-3.5.6

El poble que avançava a fosques  
ha vist una gran llum,  
una llum ha resplandit  
per als qui vivien en el país tenebrós.  
Els heu omplit de goig,  
d'una alegria immensa;  
s'alegren davant de vós com la gent en la sega,  
com fan festa els vencedors quan repartixen el botí.

Heu trossejat el jou que li pesava,  
la barra que duia al muscle  
i la vara del seu opressor;  
tot ho heu trossejat com el dia de Madian:

«Ens ha nascut un xiquet,  
ens ha sigut donat un fill  
que porta al muscle la insígnia de príncep.  
Déu li ha posat este nom:  
Conseller-prodigió, Déu-heroi,  
Pare-per-sempre, Príncep-de-pau.  
Serà immens el principat,  
la pau no tindrà fi  
en el tron de David i en el seu regne,  
fonamentat i sostingut,  
des d'ara i per sempre,  
sobre el dret i la justícia.  
Això és el que farà  
el zel del Senyor de l'univers.»

Paraula de Déu.

## SALM RESPONSORIAL

96 (95), 1-2a.2b-3.11-12.13 (R.: Lc 2, 11)

**R.** Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

Canteu al Senyor un càntic nou,  
canteu al Senyor per tota la terra,  
canteu al Senyor, beneïu el seu nom.

**R.** Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

Anuncieu de dia en dia que ens ha salvat,  
conteu a les nacions la seua glòria,  
conteu a tots els pobles els seus prodigis.

**R.** Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

El cel se n'alegra, la terra fa festa,  
brama el mar amb tot el que s'hi mou,  
jubilen els camps amb tot el que hi ha,  
criden de goig els arbres del bosc.

**R.** Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

Hem vist que ve el Senyor,  
que ve a jutjar la terra;  
jutjarà tot el món amb justícia,  
tots els pobles amb la seua veritat.

**R.** Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

## LECTURA SEGONA

S'ha manifestat l'amor de Déu, que vol salvar a tots els hòmens

Lectura de la carta de sant Pau a Titus

2, 11-14

Sí, germans: s'ha revelat l'amor de Déu,  
que vol salvar a tots els hòmens,  
i ens ensenya que abandonem la impietat  
i els desitjos mundans,  
per a viure en este món  
una vida de sobrietat, de justícia i de veritat,  
mentres esperem  
que es complisca feliçment la nostra esperança,  
que es manifeste la glòria de Jesucrist,  
Déu gran i salvador nostre.

Ell s'entregà a si mateix per nosaltres,  
per a rescatar-nos de l'esclavatge de les culpes,  
deixar-nos nets i fer de nosaltres  
un poble ben seu, apassionat per fer el bé.

Paraula de Déu.

## AL·LELUIA

Lc 2, 10-11

Vos anuncie una gran alegria:  
Hui ens ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.

## EVANGELI

Hui ens ha nascut un salvador

✠ Lectura de l'Evangelí segons sant Lluc

2, 1-14

Per aquells dies es va publicar un edicte de Cèsar August  
ordenant que es fera el cens de tot el món romà.  
Era el primer cens de l'imperi,  
abans del que es va fer  
quan Quirini era governador de Síria.  
Tots anaven a inscriure's

a la població d'on descendia cada u.  
També Josep, que era de la casa i la família de David,  
pujà des de Natzaret de Galilea a Judea,  
al poble de David, anomenat Betlem,  
per inscriure's amb Maria, la seua esposa,  
que esperava un fill.  
Mentres estaven allí es compliren els dies,  
i va nàixer el seu fill, el primogènit.  
Ella el bolcà i el posà en un pesebre,  
perquè no havien trobat lloc en l'hostal.

En la mateixa contrada, vivint al ras,  
hi havia uns pastors que vetlaven  
guardant de nit el seu ramat.  
Els aparegué un àngel del Senyor,  
la glòria del Senyor els envoltà de llum,  
i s'espantaren.  
Però l'àngel els digué:

— «No tingueu por:  
vos anuncie una nova  
que portarà a tot el poble una gran alegria:  
Hui, en la ciutat de David, vos ha nascut un salvador,  
que és el Messies, el Senyor.  
Les seues senyes són estes:  
trobareu un xiquet de bolquers, posat en un pesebre.»

I una multitud dels exèrcits celestials  
s'uní llavors mateix a l'àngel,  
alabant Déu i cantant:

— «Glòria a Déu dalt del cel,  
i en la terra pau als hòmens de bona voluntat.»

Paraula del Senyor.

## *Missa de l'alba*

### LECTURA PRIMERA

El teu salvador està ací

Lectura del llibre del profeta Isaïes

62, 11-12

Escolta allò que el Senyor fa sentir  
fins als tèrmens més llunyans de la terra:

— «Digueu a la ciutat de Sió:  
El teu salvador ja està ací;  
l'acompanya el fruit de la seua victòria,  
el precedixen els seus trofeus.  
A vosaltres vos diran El-poble-sant,  
Els redimits-del-Senyor,  
i a tu et diran La-que-té-un-enamorat,  
La-ciutat-no-abandonada.»

Paraula de Déu.

### SALM RESPONSORIAL

97 (96), 1 i 6.11-12

**R.** Hui ha resplandit una llum per a nosaltres:  
ens ha nascut el Senyor.

El Senyor és rei. La terra ho celebra,  
se n'alegren totes les illes.  
El cel proclama la seua justícia,  
i tots els pobles contemplen la seua glòria.

**R.** Hui ha resplandit una llum per a nosaltres:  
ens ha nascut el Senyor.

Apunta per als justs la llum,  
i l'alegria per als rectes de cor.  
Justs, celebren festes en honor del Senyor,  
enaltiu el record de la seua santedat.

**R.** Hui ha resplandit una llum per a nosaltres:  
ens ha nascut el Senyor.

**LECTURA SEGONA**  
Déu ens salva per la seua bondat

Lectura de la carta de sant Pau a Titus

3, 4-7

Germans:

Quan s'ha revelat la bondat de Déu, salvador nostre,  
i l'amor que ell té als hòmens,  
no l'han mogut les obres  
que nosaltres podíem haver fet,  
sinó la seua bondat,  
que ens salva amb un bany d'aigua regenerador  
i amb el poder renovador de l'Esperit Sant,  
que ell ha escampat a mans plenes sobre nosaltres  
per Jesucrist, el nostre salvador;  
així, justs per la seua gràcia,  
som hereus de la vida eterna,  
que des d'ara tenim dret a esperar.

Paraula de Déu.

**AL·LELUIA**

Lc 2, 14

Glòria a Déu dalt del cel,  
i en la terra pau als hòmens de bona voluntat.

**EVANGELI**

Els pastors trobaren Maria amb el xiquet

✠ Lectura de l'Evangelí segons sant Lluç

2, 15-20

Quan els àngels se'n tornaren al cel,  
deien entre ells els pastors:

— «Anem a Betlem  
a veure això que ha passat  
i que el Senyor ens ha fet saber.»

Hi anaren, per tant, immediatament,  
i trobaren Maria i Josep, amb el xiquet en el pesebre.  
Havent-ho vist amb els propis ulls,  
contaren les coses que els havien dit d'aquell infant,

i tots els qui ho sentien  
es meravellaven d'allò que deien els pastors.  
Maria conservava eixos records en el seu cor  
i els meditava.

Després els pastors se'n tornaren,  
glorificant Déu i alabant-lo pel que havien vist i sentit;  
tot ho trobaren com els ho havien anunciat.

Paraula del Senyor.

*Missa del dia*

**LECTURA PRIMERA**

D'un extrem a l'altre de la terra contemplaran la salvació del nostre Déu

Lectura del llibre del profeta Isaïes

52, 7-10

Quin goig de sentir en les muntanyes  
els passos del missatger  
que anuncia la pau i porta la bona nova,  
que anuncia la salvació i diu a la ciutat de Sió:  
«El teu Déu és rei».

Escolta els crits dels teus sentinelles,  
escolta quins esclats de goig:  
veuen cara a cara com el Senyor torna a Sió.

Danseu, ruïnes de Jerusalem,  
alceu, totes, el crit d'alegria:  
el Senyor ha consolat el seu poble,  
ha redimit Jerusalem.

Als ulls de tots els pobles  
el Senyor ha estés el seu braç sant,  
i d'un extrem a l'altre de la terra  
contemplaran la salvació del nostre Déu.

Paraula de Déu.

**SALM RESPONSORIAL**

98 (97), 1.2-3ab.3cd-4.5-6 (R.: 3c)

**R.** D'un extrem a l'altre de la terra  
tots han vist la salvació del nostre Déu.

Canteu al Senyor un càntic nou:  
ha fet obres prodigioses,  
la seua dreta i el seu braç sagrat  
han eixit victoriosos.

**R.** D'un extrem a l'altre de la terra  
tots han vist la salvació del nostre Déu.

El Senyor ha revelat la seua ajuda,



i els pobles contemplen la salvació.  
L'ha mogut l'amor que ell guarda fidelment  
a la casa d'Israel.

**R.** D'un extrem a l'altre de la terra  
tots han vist la salvació del nostre Déu.

D'un extrem a l'altre de la terra,  
tots han vist la salvació del nostre Déu.  
Aclameu el Senyor per tota la terra,  
esclateu en cants i en crits d'alegria.

**R.** D'un extrem a l'altre de la terra  
tots han vist la salvació del nostre Déu.

Canteu al Senyor les vostres melodies,  
canteu-les al so de les cítares;  
aclameu el rei, que és el Senyor,  
amb trompetes i tocs de corn.

**R.** D'un extrem a l'altre de la terra  
tots han vist la salvació del nostre Déu.

## **LECTURA SEGONA**

**Déu ens ha parlat en la persona del Fill**

Lectura de la carta als cristians Hebreus

1, 1-6

En diverses ocasions i de moltes maneres  
Déu antigament havia parlat als pares  
per boca dels profetes;  
però, ara, en estos dies que són els últims,  
ens ha parlat a nosaltres en la persona del Fill,  
que ell ha constituït hereu de tot,  
per mitjà del qual ja havia creat el món.  
Ell, que és resplandor de la glòria de Déu  
i empremta del seu mateix ser,  
i que sosté l'univers amb el poder de la seua paraula,  
acabada l'obra de purificació dels pecats,  
s'ha assegut en les altures,  
a la dreta de la majestat divina,  
i ocupa un lloc tant més superior als àngels  
com més incomparable és el títol que posseïx en herència.  
Perquè, ¿a quin dels àngels Déu ha dit mai:

«Ets el meu Fill, hui t'he engendrat?»  
I encara:  
«¿Jo seré el seu pare, i ell serà el meu Fill?»  
Diu també quan presenta al món el seu primogènit:  
«Que es prosternen davant d'ell tots els àngels de Déu.»

Paraula de Déu.

### AL·LELUIA

Naix la claror d'un dia sant:  
veniu, pobles, adoreu el Senyor,  
que hui ha baixat a la terra una gran llum.

### EVANGELI

El qui és la Paraula es féu home i plantà entre nosaltres el seu tabernacle

✠ Lectura de l'Evangelí segons sant Joan

1, 1-18

En el principi ja existia el qui és la Paraula.  
La Paraula estava amb Déu i la Paraula era Déu.  
Per tant, estava amb Déu en el principi.  
Per ell tot ha vingut a l'existència,  
i res del que ha vingut a existir ha vingut sense ell.  
Tenia en ell la Vida,  
i la Vida era la Llum dels hòmens.  
La Llum resplandix en la foscor,  
però la foscor no ha pogut ofegar-la.

Déu envià un home que es deia Joan.  
Era un testimoni;  
vingué a donar testimoni de la Llum,  
perquè per ell tots arribaren a la fe.  
Ell mateix no era la Llum;  
venia només a donar-ne testimoni.

Existia el qui és la Llum verdadera, la que, al vindre al món,  
il·lumina a tots els hòmens.  
Estava present en el món,  
en el món que li deu l'existència,  
però el món no l'ha reconegut.  
Ha vingut a sa casa, i els seus no l'han acollit.  
Però a tots els qui l'han rebut,  
als qui creuen en el seu nom,  
els concedix poder ser fills de Déu.  
No són nascuts per descendència de sang,  
ni per voluntat d'un pare  
o per la voluntat humana, sinó de Déu mateix.  
El qui és la Paraula es féu home,  
i plantà entre nosaltres el seu tabernacle,  
i hem contemplat la seua glòria,  
que li pertoca com a Fill únic del Pare,  
ple de gràcia i de veritat.

Donant testimoni d'ell, Joan proclamava:  
— «És aquell de qui jo deia:  
El qui ve després de mi m'ha passat davant,  
perquè ell ja existia abans que jo.»

De l'abundància de la seua plenitud  
tots nosaltres hem rebut  
gràcia sobre gràcia.  
Perquè Déu donà la llei per Moisès,  
però la gràcia i la veritat ens han vingut per Jesucrist.  
A Déu, ningú l'ha vist mai;  
el seu Fill únic, que és Déu  
i està en el si del Pare,  
és qui l'ha revelat.

Paraula de Déu.

---

*O bé, més breu:*

✠ Lectura de l'Evangelí segons sant Joan

1, 1-5.9-14

En el principi ja existia el qui és la Paraula.  
La Paraula era amb Déu i la Paraula era Déu.  
Per tant, estava amb Déu en el principi.  
Per ell tot ha vingut a l'existència,

i res del que ha vingut a existir ha vingut sense ell.  
Tenia en ell la Vida,  
i la Vida era la Llum dels hòmens.  
La Llum resplandix en la foscor,  
però la foscor no ha pogut ofegar-la.

Existia el qui és la Llum verdadera, la que, al vindre al món,  
illumina a tots els hòmens.  
Estava present en el món,  
en el món que li deu l'existència,  
però el món no l'ha reconegut.  
Ha vingut a sa casa, i els seus no l'han acollit.  
Però a tots els qui l'han rebut,  
als qui creuen en el seu nom,  
els concedix poder ser fills de Déu.  
No són nascuts per descendència de sang,  
ni per voluntat d'un pare  
o per la voluntat humana, sinó de Déu mateix.  
El qui és la Paraula, es féu home  
i plantà entre nosaltres el seu tabernacle,  
i hem contemplat la seua glòria,  
que li pertoca com a Fill únic del Pare,  
ple de gràcia i de veritat.

Paraula del Senyor.